

<b>NOUVELLES RELATIVES AU STATUT DES JOUEURS DE NATIONALITE ETRANGERE</b>
---

### **ARTICLE PC 87 DISPOSITIONS RELATIVES A LA NATIONALITE**

Tout joueur, quelle que soit sa nationalité peut participer à toute compétition donnant lieu à monter à descente à la condition qu'il ait acquis le droit ou reçu l'autorisation de séjourner en Belgique.

Est réputé remplir cette condition :

- tout joueur de nationalité belge qui est en possession d'une carte d'identité valide ;
- **Tout joueur qui a la nationalité d'un pays membre de l'Union européenne qui est en possession d'identité valide de ce pays (\*)**
- tout joueur non-belge ou de nationalité étrangère qui est en possession d'une carte d'identité électronique pour étranger.
- Tout joueur titulaire d'une carte d'identité diplomatique ou d'une carte d'identité consulaire.

Note 1. Dans l'attente de l'aboutissement de la procédure relative à l'octroi des cartes d'identité électronique pour étranger, le titulaire d'un des documents joints en annexe 1 bénéficiera des mêmes droits.

(\*) Allemagne, Autriche, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grande Bretagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Tchéquie, Suède.

### **ARTICLE PC 88 MODALITES ADMINISTRATIVES RELATIVES AU STATUT DES JOUEURS DE NATIONALITE ETRANGERE**

- a. Les joueurs non-belges ou de nationalité étrangère sont toujours habilités à jouer pour autant qu'ils remplissent les formalités en matière d'affiliation, d'affectation et de qualification.
- b. Pour obtenir une licence de l'A.W-B.B., Ils doivent satisfaire à la réglementation FIBA. Ils doivent, en outre, **chaque année avant de pouvoir être aligné en compétition**, fournir au S.G :
  - leur carte d'affiliation,
  - une copie de leur carte d'identité valide (EU) ou de leur carte d'identité électronique pour étranger ou un des documents visés à l'article PC 87 ou d'une

- déclaration d'arrivée, qui donne droit à une licence provisoire valable jusqu'à la date d'échéance de la déclaration d'arrivée;
- une lettre de sortie délivrée par la Fédération où l'intéressé a joué en dernier lieu ou par la VBL ;
  - un permis de travail ou une déclaration conforme au PC.88.
- c. Pour le même joueur de nationalité étrangère les formalités relatives à la lettre de sortie ne doivent être remplies qu'une seule fois, tant qu'il joue, sans interruption, pour un club belge.
- d. Une somme forfaitaire, dont le montant figure au T.T.A., sera facturée au club pour couvrir les frais occasionnés par la recherche et l'obtention de la lettre de sortie.
- e. Si le permis de séjour, le document qui en fait état vient à échéance, la licence devient de facto non valable. Par conséquent, le joueur n'est plus autorisé, dès ce moment-là, à jouer (l'article PC.86 est d'application).
- f. Le joueur peut être aligné en compétition après l'insertion de son nom dans « la liste des joueurs étrangers autorisés à participer à la compétition » publiée sur le site internet de l'AWBB**

#### Prescriptions

Les prescriptions concernant les joueurs non-belges ou de nationalité étrangère sont publiées annuellement, par le Conseil d'Administration de l'A.W-B.B., sur le site Internet de l'A.W-B.B.

#### Infractions

Toute infraction au présent article sera sanctionnée, sur base de l'article PC.73 du Règlement d'Ordre Intérieur, par un forfait et une amende prévue au TTA.

### **Déclaration article PC 88**

Les parties soussignées déclarent ne pas être soumises aux obligations découlant de la loi du 24 février 1978 concernant le contrat de travail pour le sportif rémunéré.

Fait à , le

Nom + signature du joueur

Noms + signatures des dirigeants du club.

# ANNEXE 1 : DOCUMENTS ATTESTANT L'ACQUISITION DU DROIT OU DE L'AUTORISATION DE SEJOUR A DEFAUT DE CARTE D'IDENTITE ELECTRONIQUE POUR ETRANGERS

## 1. carte blanche – séjour temporaire

RESIDENCES SUCCESSIVES - Antecedente woonplaatsen / Anteriori domicili / Precedenti dimore		SECONDE RESIDENCE - Tweede woonplaats / Segundo domicilio	
COMMUNES - Gemeenten - Comuni	HEUES - Barones - Baronesi	DATE - Datum - Data	VOU - FOL - Buch - Libro - Registro / Folio

**LE PRESENT TITRE N'AUTORISE PAS L'EXERCICE D'UNE ACTIVITE LUCRATIVE. IL DOIT ETRE RESPLACE EN CAS DE PERTE OU DE DETRIORATION ET REPRE A L'ADMINISTRATION COMMUNALE LORS DU DEPART DEFINITIF DU ROYAUME. LE TITULAIRE DOIT EN SOLICITER LA PROLONGATION OU LE RENOUVELLEMENT AVANT L'EXPIRATION DE SA VALISSE. TOUTE FAUSIFICATION EXPOSE A DES PENES CORRECTIIONNELLES.**

*Onbepaalde tijd niet te gebruiken voor een winstgevend beroep. Het moet in alle omstandigheden worden vervangen en bij een definitief vertrek uit het R.K. moet zij aan het Gemeentebestuur terug worden bezield. De houder is verplicht de verlenging of de vernieuwing te vragen voor het einde van de valisseriesessie. Op iedere verduistering staat correctieve straf.*

*Der vorläufige Ausweis ermöglicht zu keiner gewinnbringenden Tätigkeit. Er muss im Falle des Vertretes oder einer Beschädigung ersetzt und bei der endgültigen Abreise an den Königreich der Gebietsverwaltung zurückgegeben werden. Der Inhaber muss vor dem Ende des Valisseriesessionszeitraums die Erneuerung beantragen. Jede Fälschung wird strafrechtlich verfolgt.*

*Il presente titolo non autorizza l'esercizio di una attività lucrativa. In caso di perdita o di deterioramento, esso verrà sostituito. Nel caso di partenza definitiva dal Regno il titolare dovrà essere autorizzato all'amministrazione comunale. Il titolare deve richiedere la proroga od il rinnovo prima della scadenza. Ogni falsificazione è punita a termini di legge.*

*This document does not permit the holder to engage in any profitful occupation. It must be replaced in case of loss or deterioration and must be returned to the issuing authority when the holder terminates his residence in the Kingdom. The holder must apply for its extension or renewal before its validity expires. Any falsification will be punished as provided by law.*

SPÉCIMEN

**ROYAUME DE BELGIQUE**  
Koninkrijk België / Königreich Belgien / Regno del Belgio / Kingdom of Belgium

**CERTIFICAT D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES ETRANGERS**  
Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister / Bewijs van inschrijving in het Ausländer-Register / Certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri / Certificate of inscription in the aliens register

**EMIS A**  
Ligandit in / Angestelt in / Falsicato in / Issued at

**LE**  
Op / am / el / On

**VALABLE JUSQU'AU**  
Geldig tot / Gültig bis / Validé bis / Valabile

**Pr. L'OFFICIER DE L'ETAT-CIVIL**  
V. de Ambt. van de Burgerlijke Stand / Für den Standesbeamten / P. l'Ufficiale dello Stato-civile / For the Registrar

## 2. carte blanche – certificat d'inscription au registre des étrangers

ACHTERDOELVINGENDE VERBLIJFPLAATSEN - Antecedente woonplaatsen / Anteriori domicili / Precedenti dimore		TWEDE VERBLIJFPLAATS - Tweede woonplaats / Segundo domicilio	
COMMUNES - Gemeenten - Comuni	HEUES - Barones - Baronesi	DATE - Datum - Data	VOU - FOL - Buch - Libro - Registro / Folio

**ONDERWERVEN TIJD, LAAT DE UITVERWIJZING VAN BEN VREEMDELIJKE BEDIENINGEN NIET TOEGELIJDEN. INGEVAL VAN VERLIES OF BESCHADIGING MOET HET WISSEL VAN WISSEL EN BIJ HET DEFINITIEF VERTREK UIT HET RUK, NIET NIJ AAN HET GEMEENTEBESTUUR TERUG WORDEN BEZIELD. DE HOUDER IS VERPLICHT DE VERLENGING OF DE VERNIJWING TE VREEMD NIET ERDE VAN DE SELDHOEDSDIENST OF WERKE VERVALSING STAAT DEN RECTIONELLEN STRAF.**

*Onbepaalde tijd niet te gebruiken voor een winstgevend beroep. Het moet in alle omstandigheden worden vervangen en bij een definitief vertrek uit het R.K. moet zij aan het Gemeentebestuur terug worden bezield. De houder is verplicht de verlenging of de vernieuwing te vragen voor het einde van de valisseriesessie. Op iedere verduistering staat correctieve straf.*

*Der vorläufige Ausweis ermöglicht zu keiner gewinnbringenden Tätigkeit. Er muss im Falle des Vertretes oder einer Beschädigung ersetzt und bei der endgültigen Abreise an den Königreich der Gebietsverwaltung zurückgegeben werden. Der Inhaber muss vor dem Ende des Valisseriesessionszeitraums die Erneuerung beantragen. Jede Fälschung wird strafrechtlich verfolgt.*

*Il presente titolo non autorizza l'esercizio di una attività lucrativa. In caso di perdita o di deterioramento, esso verrà sostituito. Nel caso di partenza definitiva dal Regno il titolare dovrà essere autorizzato all'amministrazione comunale. Il titolare deve richiedere la proroga od il rinnovo prima della scadenza. Ogni falsificazione è punita a termini di legge.*

*This document does not permit the holder to engage in any profitful occupation. It must be replaced in case of loss or deterioration and must be returned to the issuing authority when the holder terminates his residence in the Kingdom. The holder must apply for its extension or renewal before its validity expires. Any falsification will be punished as provided by law.*

SPÉCIMEN

**KONINKRIJK BELGIË**  
Koninkrijk België / Königreich Belgien / Regno del Belgio / Kingdom of Belgium

**BEWIJS VAN INSCHRIJVING IN HET VREEMDELINGENREGISTER**  
Certificat d'inscription au registre des étrangers / Bewijs van inschrijving in het Ausländer-Register / Certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri / Certificate of inscription in the aliens register

**UITGEBREKT TE**  
Emis a / Ligandit in / Angestelt in / Falsicato in / Issued at

**OP**  
Op / am / el / On

**GE. DUS TOT**  
Geldig tot / Gültig bis / Validé bis / Valabile

**TE DE AMBT. VAN DE BURGERLIJKE STAND**  
V. de Ambt. van de Burgerlijke Stand / Für den Standesbeamten / P. l'Ufficiale dello Stato-civile / For the Registrar

2. carte jaune

**BELGIË**  
IDENTITEITSKAART  
VOOR VREEMDELING  
L.R.L. 222,222

ADRES .....

NAAM .....

VOORNAMEN .....

GEBOREN TE, OP .....

BURG. STAAT .....

NATIONALITEIT ..... GESLACHT .....

UITGEREIKT OP .....

GELDIG TOT .....

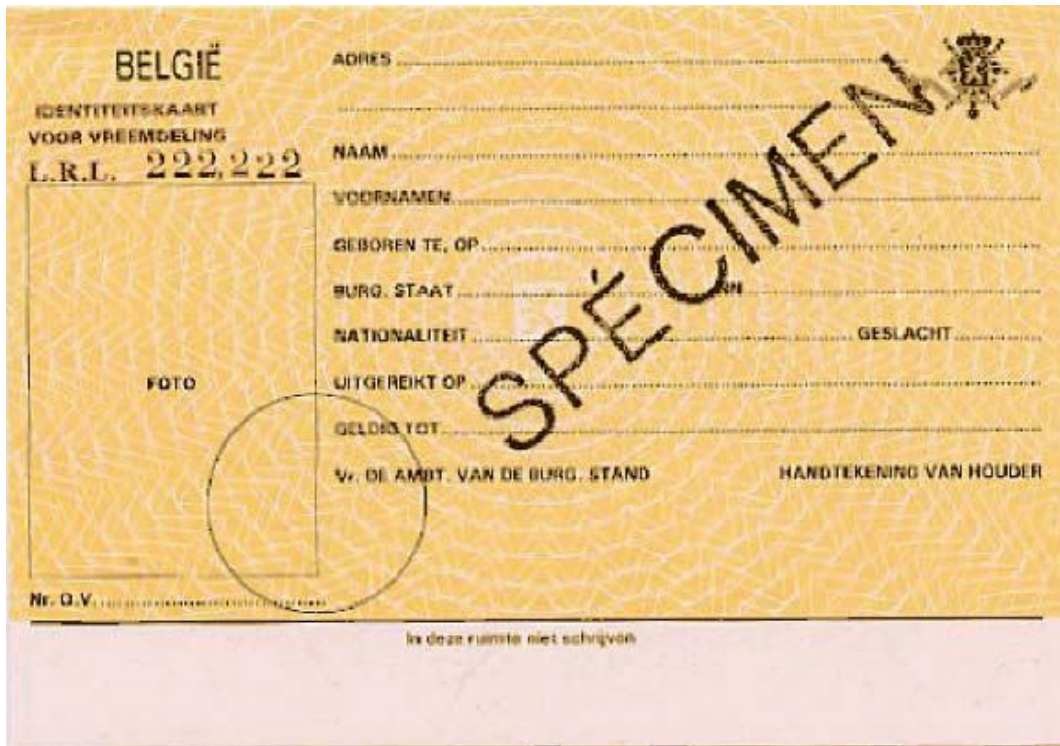
Vr. DE AMBT. VAN DE BURG. STAND ..... HANDTEKENING VAN HOUDER .....

FOTO

Nr. O.V. ....

In deze ruimte niet schrijven

**SPÉCIMEN**



3. carte bleue

**BELGIË**  
VERBLIJFSKAART VAN EEN  
ONDERDAAN VAN EEN  
LID-STAAT DER E.E.G.  
L.R.L. 222,222

ADRES .....

NAAM .....

VOORNAMEN .....

GEBOREN TE, OP .....

BURG. STAAT ..... NN .....

NATIONALITEIT ..... GESLACHT .....

UITGEREIKT OP .....

GELDIG TOT .....

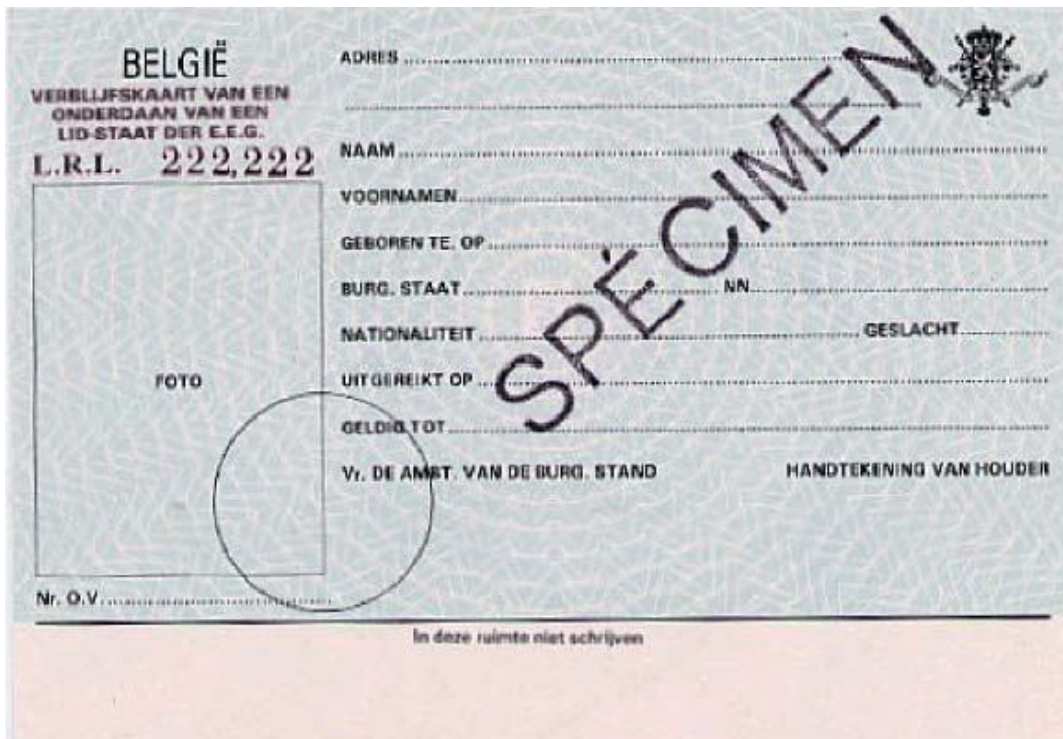
Vr. DE AMBT. VAN DE BURG. STAND ..... HANDTEKENING VAN HOUDER .....

FOTO

Nr. O.V. ....

In deze ruimte niet schrijven

**SPÉCIMEN**



#### 4. annexe 8

ANNEXE 8 (version papier)  
(mis à jour le 14/05/2008)

Royaume de Belgique  
Province  
Arrondissement  
Commune  
Réf.

#### ATTESTATION D'ENREGISTREMENT

Délivrée aux citoyens de l'Union conformément à l'article 42 de la loi du 15 décembre 1980 et à l'article 51, § 1 / § 3 (1) de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Au ressortissant .....  
né à ..... (nom et prénoms)  
le (à) .....  
demeurant à/ qui déclare demeurer à .....  
à la suite de sa demande du ..... le droit de séjour lui a été reconnu.

Il/elle a été inscrit(e) dans le registre d'attente en attendant qu'il soit procédé au contrôle de résidence dans le registre des étrangers (1).

Le présent document ne constitue en aucune façon un titre d'identité ou un titre de nationalité.

Fait à....., le.....

Signature du citoyen de l'Union,

Signature du Bourgmestre ou de son délégué,

SCEAU

(1) biffer la mention inutile

## 5. Annexe 8bis

ANNEXE 8BIS (version papier)  
(mis à jour le 14/05/2008)

Royaume de Belgique  
Province  
Arrondissement  
Commune  
Réf.

### DOCUMENT ATTESTANT DE LA PERMANENCE DU SÉJOUR

Délivré aux citoyens de l'Union conformément à l'article 42quinquies, § 5, de la loi du 15 décembre 1980 et à l'article 55 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Au ressortissant ..... (nom et prénoms)  
né à ..... le (à) .....  
demeurant à .....  
suite à sa demande du ..... le droit de séjour permanent a été reconnu.

Le présent document ne constitue en aucune façon un titre d'identité ou un titre de nationalité.

Fait à ..... le .....

Signature du citoyen de l'Union,

Signature du Bourgmestre ou de son délégué,

SCEAU

(1) biffer la mention inutile